

Η ΣΟΦΙΑ ΤΩΝ ΛΑΩΝ

ΠΑΡΟΙΜΙΕΣ

— ΓΙΑ ΤΟ ΧΑΣΙΜΟ

"Οποιος δὲν αἰσθάνεται, τὴ ζημία ποὺ ἔπασε, είνε σὸν νὰ μὴν ἔχῃ χάσει τὶ πότε.

"Οσα ἔχεις χάσει, χάριζε τα στὸ Θεό.

Ισπανική.

Ισπανική.

"Οποιος ἔχεις λεφτά, ἔπασε ζημία μεγάλη, ὅποιος ἔχεις ἔνα φίλο, ἔπασε ἀδόμη μεγαλείτερη ζημία, κι' ὅποιος ἔχεις τὸ μυαλό του, ἔχεις τὰ πάντα.

Δατινική.

"Οποιος δὲν ἔχει τίποτε μαζὺ του, δὲν χάνει τίποτε.

Αγγλική.

Πολλές φορές γιὰ τὸ καφρὶ χάνει κανεῖς καὶ τὸ πέταλο.

Ἐλληνική.

— ΓΙΑ ΤΗΝ ΑΙΓΑΙΟΣΚΕΨΙΑ

Τὴ φτώχεια σὸν μῆτὴ φανερώνεις σ' ἀνθρώπους ποὺ δὲν μποῦν νὰ σὲ κάνουν πλούσιο.

Δανική.

Μήν ξεντνᾶς ποτὲ τὸν οκύλο ποὺ κοιμάται.

Οὐλανδική.

Μή ξητᾶς βοηθὸ γιὰ δουλειὰ ποὺ μπορεῖς νὰ τὴν κάνης μόνος σου.

Ταλική.

Εξεινος ποὺ ἔπανει τὸν ἐαυτό του, είνε ἔξ ίσου κωντὸς μ' ἔκεινον ποὺ ἀποτατηγορεῖται.

Τρικαλική.

Μή χάνεις ποτὲ τὴ γλώσσα σου στὸ ζωμὸ τῶν ἀλλών.

Τρικαλική.

"Αν δὲν μπορεῖς νὰ πλάσεις ἔνα ζύδῳ ἀπ' τὸ κεφάλι, πλάστο ἀπὸ τὴν οὐρά. Τὸ ίδιο κάνει.

Αραβική.

Μή δίνεις δέρμα γιὰ ἔνα πρόγμα ποὺ μπορεῖς νὰ τὸ πληρώσῃς μὲν μαλλί.

Γερμανική.

Μή διατάζεις ἄλλους νὰ κάνουν ἔκεινο ποὺ φάναι νὰ κάνης δ' ίδιος.

Κινεζική.

Μή χώνεις ποτὲ τὰ δάχτυλά σου μέσ' στὸ μιθό.

Γαλλική.

— ΓΙΑ ΤΗ ΛΥΠΗ

"Οποιος κρύβει τὴ λύτη του, δὲν μπορεῖ νάθη τοινέννι φάμακο γ' αὐτήν.

Τουρκική.

Μαζὸν μὲ τὴν πολλὴ ουρία ἔρχεται καὶ ἡ μεγάλη λύτη.

Αγγλική.

"Οποιος δείχνει πολλὴ λύτη, είνε σὰν νὰ τὴν πολλὰ χάδια.

Ταλική.

Καμιὰ λύτη δὲν είνε τόσο μεγάλη ποὺ νὰ μπορῇ νὰ τὴν γιατρόψῃ δ' ζύδων.

Ατινική.

"Η καινούργια λύτη ξυπνάει καὶ τὴν παλῆ.

Οὐλανδική.

— ΓΙΑ ΤΑ ΧΕΡΙΑ

Ποτὲ μὴ βάζεις τὰ χέρια σου ἀνάμεσα στὸ δέντρο καὶ τὸ τσεκού.

Γερμανική.

Τὰ καθαρὰ γάντια συχνὰ κρύβουν βράδυκο χέρι.

Γαλλική.

Χέρι καθαρὸ πλάσιμο δὲν θέλει.

Ταλική.

δὲν είνε οὔτε μὰ γροθά!...

Κι' ἔξαρολούθησε τὸν δρόμο του καὶ τὸ τραγούδι του:

Νιάλε, ντάλε, ντάλε, ντάλε, τ' ἀσπρὸ σου βελέσι βάλε...

Μὰ δσο προχωρῶντε, τόσο τὸ βάρος γινόνταν μεγαλείτερο καὶ τόσο μάλιστα ποὺ κατάντησε στὸ τέλος, ποὺ νόμισε πὼς θὰ πέσῃ δ' ὥμος του.

Σήκωσε τότε τὸ χέρι του νὰ πάρῃ τὸ γάτι, καὶ εἰδεὶ διὰ εἰχη μεταβληθεῖ σ' ἔνα μεγάλο γάτο. Κάνει τοὺς νὰ τὸ φένη κάτω, ἀλλὰ δύγατος ήταν γαντζούμενος ἔτσι ποὺ δὲν ἔπειτε. Ταρακούνηθης γά φίξη τὸ βάρος ἀπὸ πάνιο του, ἀλλὰ κατάλαβε διτὶ τὸ χέρι του ὥ' ἀποκόδιταν, ἡ πλάτη του δέδηγαντε, μά δὲν θύ δέπειτε δ' γάτος. Πάγωσε δλος τότε ἀπὸ τὸν φόδο του καὶ ἡ γλώσσα του ἔγινε σὰν ζύδω. Προχώρησε ἀκόμα λίγο, μά δύγατος δσο πήγαινε καὶ γινόταν πιὸ βαρύς καὶ πιὸ τρανός. Καινούργια τόρος ἀπὸ τὸ βάρος δ' Πάννονος, σὰν νδαταν προτομένος δυὸ τουσύνταλα μλεσμα, καὶ γιὰ νὰ σταθῇ δρόδος καὶ νὰ προχωρήσῃ, δηναγάστηκε νὰ κρατηθῇ ἀπὸ τὸ ζύδω!...

Ἐκεὶ ποὺ ήταν πειδὲ ἀπέλαπισμένος μ' ἔβλεπε διτὶ τὸ ἀπόκωμεν καὶ ὑπάρχεται στὸ χώμα, νὰ καὶ ξέχασθε διτὶ τὸν, νὰ καὶ θαμπαστοῖσι στὸν ἀστροφεγγαῖο ἢ ἐρημοκκλησία!

τῆς Παναγίτσας τῆς Κερονερίτσας!

ΣΤΟ ΠΡΟΣΕΚΕΣ : 'Η συνέ-

ΑΠΟ ΤΗ ΖΩΗ ΤΩΝ ΔΙΑΣΗΜΩΝ ΣΥΓΓΡΑΦΕΩΝ

ΑΝΕΚΔΟΤΑ ΤΟΥ ΜΠΛΑΣΚΟ ΙΜΠΑΝΙΕΘ

"Η παιδικὴ ήλικια τοῦ Ἰμπάνιεφ. Σωστό ἀγρίμι. Πῶς ἔδειρε τὸν καθηγητὴ του. Σκαστός στὴ Μαδρίτη. Τί κανέι πενία. Τὸ πρῶτο του μυδιστέρημα. Πᾶς... δὲν ἔξεδδη. Τὰ Χριστούγεννα τριῶν νεαρῶν ἀπένταρων. Στὸ Κερτίε Λατέν. Η ρητορικὴ του δεινετεῖς. Η σύλληψις του. Τὰ μπρικά δάκρυκ, κτλ. κτλ.

Κατά τὴν παιδικὴ του ἡλικια διάστημας Ἰσπανὸς συγγραφεὺς Μπλάσκο Ἰμπάνιεφ, ένας τρομερὸς κανγατῆς, παλαιστής, θορυβοτός, σωστὸς διαβολάταιο! Ή μητέρα του καθεμέρα δὲν ἔσανε τίποτε ἄλλο παρὰ νὰ γυρίζει στὶς γειτονίες τῆς Βαλέντιας γά νάρδο τὸν Μπλάσκο της, τὸ «τρομερὸ παιδί», διποὺ τὸν νόμαζαν. «Ἄλλετον ἔβρισκε νάρδη μαζεύμενος καμπιὰ εἰκοσιαρά δλωτὸς συνημάτικος του καὶ νὰ τοὺς... βάζει λόγο, ἄλλοτε νὰ κάνη πετροπόλεμος, κι' ἄλλοτε πάλι τὸν εἰδοτοινόνταν νὰ ταχὶ νὰ τὸν παραλάβῃ ἀπὸ τὴν ἀστυνομία, διποὺ τὸν εἰλαντεῖς γιατὶ εἶχε σπάσει στὸ ξύλο κάποιο συνημάτικο του!»

"Η παιδικὴ αὐτὴ ζωηρότης τοῦ Μπλάσκο μετριάστηκε κάπως δτα πτῆγε στὸ γυμνάσιο. Λέμε «κάπωτε», γιατὶ δταν ἔδινε την ζωηρότητα τοῦ γυμνασίου, επειδὴ διαθηγήτης τοῦ τῶν μαθημάτων δὲν τοῦδωσε προθιάσιμο βαθμό, ἐνώ είχε διακριθεὶ σ' ὅλα τὰ μαθηματά, παραφύλαξε μὰ μέρα καὶ τὸν ξυλοφρότωρας στὰ γερά καταμεσῆς ἐνδές κεντρικοῖς δρόμοις!

"Οταν δηλασκό τελείωσε τὸ γυμνάσιο, θέλησαν δι γονεῖς τον νὰ τὸν κάψουν πλούσιο, ἔτεινη ἔβλεπαν πάδος ἀγαποῦσε ποὺ τὴν θάλασσα. Πολὺ γρήγορα διμος ἔχατε λευκῶν τὴν ἀπόφασι τοὺς αὐτῆς γιατὶ δηλασκό τοῦ θάλασσαν, διποὺ τὸν ιδωτὸν τὸν προσώπου του, διαγράφεις. «Υστερὸς ἀπὸ λίγες μέρες διμος, μὴ μπορῶντας νὰ ὑπουείνη στὴν πείνα καὶ τὶς κακουσίες ποὺ τὸν ξύσωαν, ἀναγκάστηκε νὰ ξανηγίψηστη στὴν οἰσογένεια του, στὴ Βαλέντια.

Προτὸν ἀκόμα τελείωσε τὸ Πανεπιστήμιο, δηλασκό είχε φράσει ἔνα κολοσσιαί ίστορικο μετιστόρημα. Σ' δσοντος τὸ είχε διαβάσει, τὸν είχεν διαβεβαώσει πάδος τὸ μυδιστόρημά του ἔκεινο, ἀν δημοσιεύσαν, διὰ τὸν ίδιαν τὸν ιδωτὸν τὸν προσώπου του, διαγράφεις. Ο 'Υενερός Μπλάσκο τοῦ δηλασκότως δχι μόνο ἀρφονα πλούτην, καὶρις νὰ ζάνη καιόδι, ἔξοικονμησης μεριά κρήματα κι' ἔφυγε καὶ πάλι γιὰ τὴ Μαδρίτη. Ἐκεὶ, ἀρφονα μάταια ἐπὶ κάπιτοσι καιόδι προστάθησε νάρδη δηδότη γιὰ τὸ ζύγο του, ἔγινε, τέλος, γραμματεὺς τοῦ Φερνάντεθ Κονθάλετ, ἐνὸς σκοτεινού συγγραφέως, ἀπὸ τὸν διοίδην ἔκεδοδη μόλις τὸ φωμὶ του.

"Ησαν τὰ Χριστούγεννα του 1883. Τρεῖς μέρες προτήτερο δηλασκό οίστησε τὸ σχετικὸ τὸ καρφτεῖλη γιὰ νὰ περάσῃ τὶς γιοφτές. Αλλὰ τὴν ίδια μέρα πάσας ἔξοικονμησης τὸ μικρὸ τὸ κεφάλια μεταξύ τους φίλωντος, τοὺς δσοντος είχε γνωρίσει στὴ Μαδρίτη. Τότε, μὴ μπορῶντας νὰ ἔξοικονμησης δχι μόνο τὸν εἴσοδο της Χριστούγεννας, πήγε μὲ δσοντοντὸς φίλων τοὺς τὴν παραμονὴ τὸ ἀπόγευμα σ' ἔνα ενεχυροδανειστήριο κι' ἄφησαν τὰ πλατά τους ἔνεχυρο. «Ἔτσι πέφαστα τὰ Χριστούγεννα διακεδάζοντας, ἀλλὰ καὶ τοντούφιζοντας!...»

"Ο Μπλάσκο Ἰμπάνιεφ, προτὸν ἀκόμα πάρει τὸ διλταμά του ὡς δικηγόρος, είχε ἀναδειχθεῖ δῶς πολιτικὸς ὁρτῷ. Στὰ καφενεῖα τῶν ἔργατων τὸν ἔργατων συνοικιῶν δποὺ σύνχαζε, δφοιτητάσω — δποὺ τὸν νόμαζαν στὴ Μαδρίτη — είχε κάμει κατανύπτικον θριμάβον. Τοὺς ἔργατων συνοικιῶν διεβεβαία λόγους γιὰ διάφορα εργατικὰ ζητήματα, τὸν γειωμούνταν μὲ φρενίτιδα κι' ἔτσι ἔγινε πολὺ γρήγορα ἀγαπητὸς στοὺς ἔργατοις.

"Άλλας ένα βράδην, καθώς ἔβγαινε ψηφιακεύτης ἀπὸ μάταια τὸ βαρύν του, διαγράφεις ἐπὶ δρόες, έννοιος στὸν δμο τὸ βαρύν τέροις: «Ἔτσι πέφαστα τὸν νόμον, σὲ σύλλαμπάντα!

"Στὴν 'Αστυνομία ποὺ δηδηγήθηκε σὲ λίγο, δηλασκό βρέθηκε ἀντιμετώπος μὲ μὰ γυναίκα ποὺ ἔκλιψε σὲ τὴν ζωηρότητα της Μαδρίτη, είχε καταφύγει στὸ τέλος στὴν 'Αστυνομία. Καὶ τότε, θέλοντας καὶ μή, δφοιτητάσω καὶ πολιτικὸς ὁρτοφίσκος ἀναγκάστηκε ν' ἀκολουθήσῃ τὴ μητρά του στὴ Βαλέντια.

